

秦青銅文明

徐文叔題

珍秦
瑞琨

TESOUROS DA DINASTIA QIN

Artigos de Bronze da Civilização Qin



時

又

妻

子

孝

陽

其

回

此

息

昌

東

車

多

命

心

思

生

其

士

中

林

子

止

之

北

天

高

三

二

子

子

森

子

31\10
06\12
2009

TESOUROS DA DINASTIA QIN

Artigos de
Bronze da
Civilização Qin

主辦 / Promoção / Promotion :



協辦 / Organização / Organizer :



贊助 / Patrocínio / Sponsors :



秦青銅文明

徐之叔題



珍秦
瑞琨

TREASURES OF THE QIN DYNASTY



Bronzeware
of the Qin
Civilization

獻辭	6
民政總署管理委員會主席 譚偉文	

獻辭	12
澳門基金會行政委員會主席 吳榮恪	

前言	14
北京大學考古文博學院 趙化成 副院長	

展品	
一. 春秋時期秦銅器	22
二. 春秋戰國吳越青銅兵器	52
三. 戰國時代六國的青銅兵器	70
四. 戰國時代的秦國兵器	112
五. 秦國社會生活	164
六. 統一文字：六國與秦的璽印	182
七. 統一貨幣：六國與秦的貨幣	214
八. 統一度量衡：六國與秦的容器與度量衡	224

跋	246
蕭春源 先生	

附錄	
秦國君世系紀年表	250
吳越三晉大事紀年表	258
秦滅六國戰爭時間表	266
秦統一形勢圖	267

Mensagem	9
Presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	
Tam Vai Man	

Mensagem	
Presidente da Comissão Administrativa da Fundação Macau	
Victor Ng	

Prefácio	19
Profº Zhao Huacheng, Vice-reitor da PKU, Escola de Arqueologia e Museologia	

Obras	
I. Artigos em Bronze do Estado de Qin, Período da Primavera e do Outono.....	22
II. Armas em brônze de Wu e Yue dos Períodos da Primavera e do Outono e dos Estados Guerreiros.....	52
III. Armas em Bronze dos Seis Estados do Período dos Estados Guerreiros.....	70
IV. Armas Qin em Bronze do Período dos Estados Guerreiros.....	112
V. A Sociedade Qin.....	164
VI. Unificação da escrita: Sinetes dos Seis Estados e Qin.....	182
VII. Unificação da Moeda: Moeda dos Seis Estados e de Qin.....	214
VIII. Unificação do Sistema de Pesos e Medidas: Recipientes e Medidas dos Seis Estados e de Qin.....	224

Epílogo	250
Sr. Peter Siu	

Anexos	
Quadro Cronológico dos Governantes do Estado de Qin.....	250
Cronologia dos Estados de Wu, Yue e Três Jins (Han, Wei, e Zhao).....	258
Conquista Qin dos Seis Estados por Ordem Cronológica.....	266
Crónica da Unificação Qin.....	267

Message	11
<i>Chairman of the Administration Committee Civic and Municipal Affairs Bureau</i>	
Tam Vai Man	

Message from the President	
<i>President of the Administrative Committee of Macao Foundation</i>	
Victor Ng	

Preface	21
<i>Deputy Dean Zhao Huacheng, PKU, School of Archaeology and Museology</i>	

Artworks	
I. Bronzeware of Qin During Spring & Autumn Period.....	22
II. Bronze Weapons of Wu and Yue During Spring & Autumn and Warring States Periods.....	52
III. Bronze Weapons of the Six States during the Warring States Period.....	70
IV. Bronze Qin Weapon during Warring States Period.....	112
V. Qin Society.....	164
VI. Script Unification: Seals of the Six States and Qin.....	182
VII. Currency Unification: Currency of the Six States and Qin.....	214
VIII. Unification of System of Weights and Measures: Containers and Measurements of Six States and Qin.....	224

Epilogue	252
Mr. Peter Siu	

Attachments	
Chronological Chart of the Rulers of the State of Qin.....	250
Chronicle of States of Wu, Yue and Three Jins (Han, Wei, and Zhao).....	258
Qin Conquest of Six States in Chronological Order.....	266
Chronicle of Qin Unification.....	267

獻辭

《春秋·左傳》曰：“國之大事，在祀與戎”，足見禮器及兵器在古代國家中的顯赫地位。中國青銅器約始於四千年前，在夏商周時代蓬勃發展，到了戰國時期以至秦統一六國，因戰爭頻繁而大量鑄造，使青銅器進入輝煌時代，今天所見的不少古代文物瑰寶亦因此而來。

在春秋戰國的動盪年代，先進的兵器成為一個國家強盛的基礎，許多兵器出自工藝匠師之手，凝聚了高度的智慧和技巧。一戈一劍、一矛一箭都令人聯想起金戈鐵馬、氣勢磅礴的古代戰爭場景。

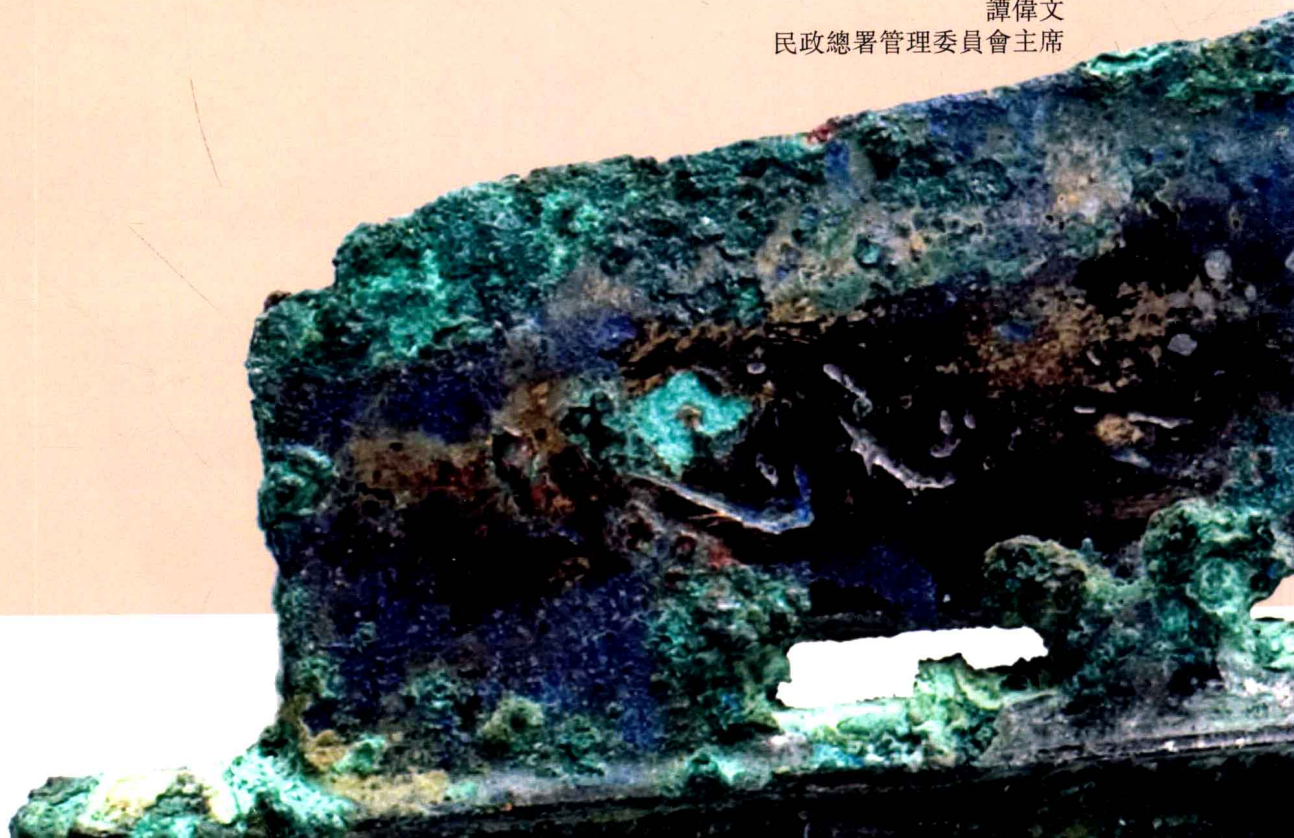
孔子在《論語·為政第二》曰：“生，事之以禮；死，葬之以禮，祭之以禮”。“禮”是中國傳統儒家思想的重要規範，而禮器亦成為主要的祭祀器具，其中最具代表性的是宗廟和宮室陳設的器物，用於各種祭祀、宴饗等場合。

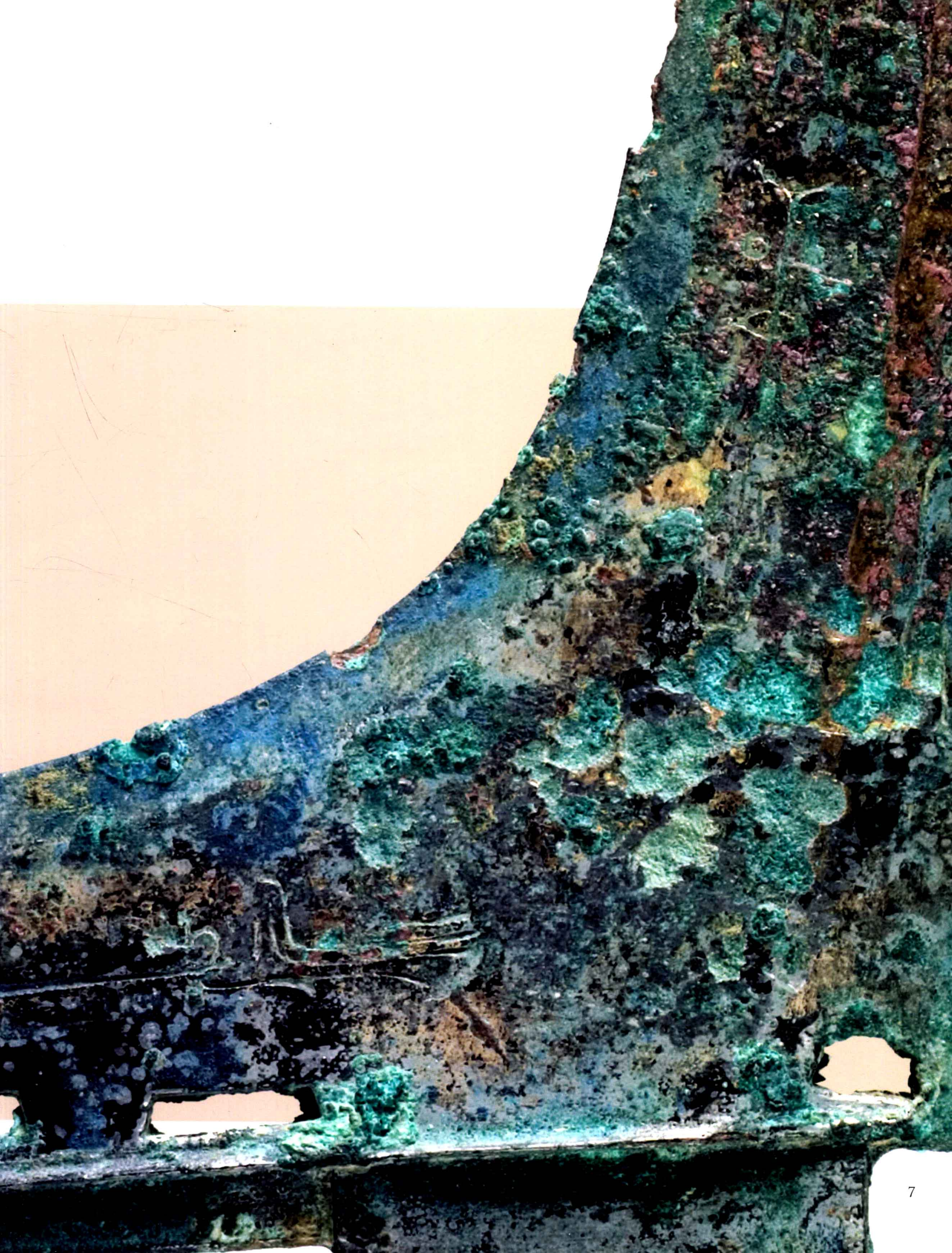
是次展覽以春秋戰國為時間主軸，展出的逾百件珍品由本澳珍秦齋借出，展現了秦、吳越和三晉（韓、趙、魏）等古代諸侯國的青銅文化，也展示秦國統一大業的進程。為慶祝澳門回歸祖國十周年，本署特別舉辦是次展覽，以讓大眾加深對春秋戰國這段歷史的認識，領略祖國一統的深層意義。

本署很榮幸獲得北京大學考古文博學院提供學術研究上的支援，令展覽的知識內容更深入和更全面；作為世界遺產的民政總署大樓，被選定為展出這些珍貴文物的場地，亦能起相得益彰的效果。

本人謹代表民政總署衷心感謝珍秦齋、北京大學考古文博學院的大力支持，以及澳門基金會的贊助，玉成是次展覽，讓本澳市民瞭解中國古代青銅器的輝煌發展歷程。衷心祝願展覽取得圓滿成功。

譚偉文
民政總署管理委員會主席







Mensagem

A obra antiga chinesa “*Anais da Primavera e do Outono e Comentário de Tso*” contem a seguinte citação, “As oferendas sacrificiais e militares são as mais importantes questões de estado”, prova sólida do elevado estatuto dos rituais e do material de guerra na China antiga. O uso de navios de bronze na China remontam a 4 mil anos atrás e a sua tecnologia foi bem desenvolvida durante os períodos Xia, Shang e Zhou. Desde o período dos Estados Guerreiros até à unificação Qin, os instrumentos e armas de bronze eram produzidos em massa durante este período turbulento de guerras e conflitos, conduzindo a Idade Chinesa do Bronze a novas alturas. Esta pode ser também a razão por que muitas relíquias de elevado valor encontradas hoje em dia fossem desse período de instabilidade.

Nos períodos turbulentos da Primavera e do Outono e dos Estados Guerreiros, um estado poderoso não se conseguia desenvolver sem o uso de armas e munições. Muitas armas foram produzidas pelas mãos de artistas e artesãos que possuíam um rico repositório de sabedoria e técnicas antigas. A partir das adagas-machados, espadas, lanças ou setas em exposição aqui, pode-se imaginar a cena impressionante de uma antiga batalha.

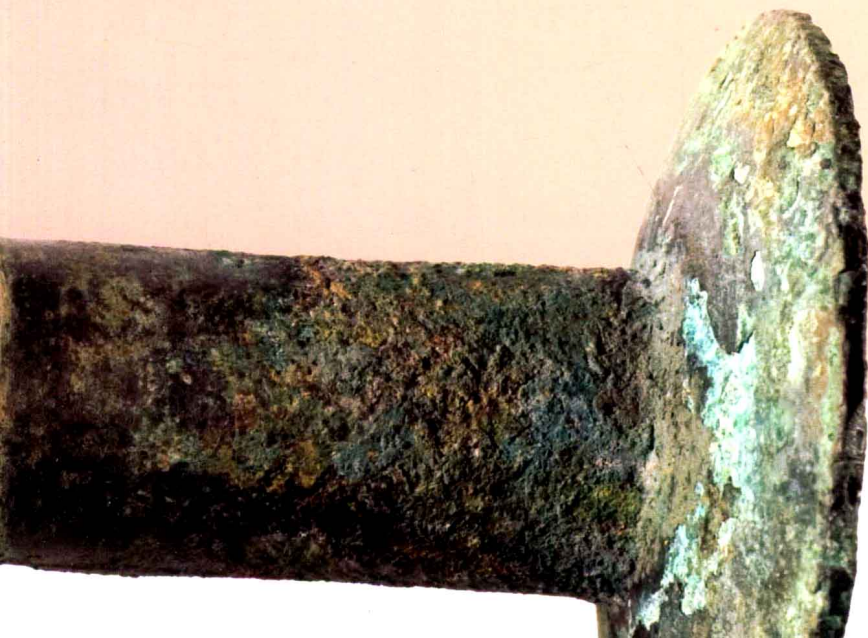
No Livro 2 – “*Exercício do Governo dos Analectos*”, Confúcio disse que “enquanto os teus pais forem vivos, obedece aos ritos servindo-os; quando eles morrerem, obedece aos ritos sepultando-os; obedece aos ritos fazendo sacrifícios em sua honra”. “Obediência aos ritos” é um dos pilares do Confucionismo, em que eram usados vasos sacrificiais como utensílios para oferenda sacrificial. Os instrumentos rituais mais típicos estavam expostos em templos ancestrais e palácios e eram usados em cerimoniais sacrificiais e festividades.

Esta exposição foca principalmente os períodos da Primavera e do Outono e dos Estados Guerreiros, apresentando mais de 100 artefactos de inestimável valor emprestados por Zhen Qin Zhai de Macau. Estas peças mostram as civilizações da Idade do Bronze de antigos estados vassalos, tais como Qin, Wu e Yue e os três estados de Han, Zhao e Wei e documentam o período de unificação sob a Dinastia Qin. Para celebrar o 10º aniversário do retorno de Macau, esta exposição organizada pelo Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), apresenta ao público a história dos períodos da Primavera e do Outono e dos Estados Guerreiros, aprofundando assim os nossos conhecimentos sobre o conceito de unificação na China.

É uma honra receber o apoio da Escola de Arqueologia e Museologia da Universidade de Pequim que enriquece o conteúdo desta exposição e o aprofunda, para além da sua exaustividade. O Edifício do IACM que faz parte da “Lista do Património Mundial” foi escolhido como local desta exposição, de modo a complementar o valor histórico da mesma.

Em nome do IACM, gostaria de exprimir a nossa gratidão a Zhen Qin Zai e à Escola de Arqueologia e Museologia da Universidade de Pequim pelo seu apoio generoso. Gostaríamos também de agradecer à Fundação Macau pelo patrocínio dado a esta exposição, que apresenta a gloriosa civilização do bronze na China à população de Macau.

Tam Vai Man
Presidente do Conselho de Administração
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais





Message

The ancient Chinese work "Spring and Autumn Annals and Tso Commentary" contains the quote, "Sacrificial offerings and the military are the most important affairs of state," solid proof of the high status placed on ritual and weaponry in ancient China. The use of bronze vessels in China can be traced back 4,000 years, and its technology was well developed by the Xia, Shang and Zhou periods. From the period of the Warring States to Qin's unification, bronze tools and weapons were mass produced for this turbulent age of war and strife, driving the Chinese Bronze Age to new heights. This may also be the reason that many priceless relics found today were from this period of instability.

In the turbulent Spring and Autumn and Warring States periods, a powerful state could not develop without the use of advanced weapons and armaments. Many weapons were produced by the hands of artists and craftsmen, who possessed a rich repository of ancient wisdom and techniques. From the dagger-axes, swords, spears or arrows on display here, one can picture the impressive scene of an ancient battle.

In Book 2 – "Exercising Government of the Analects", Confucius said that "parents, when alive, should be served in accordance with propriety; and that, when dead, they should be buried in accordance with propriety; and sacrificed to in accordance with propriety. "Propriety" is one of the standards of traditional Chinese Confucianism, whereas sacrificial vessels were used as implements for a sacrificial offering. The most typical ritual implements were displayed in ancestral temples and palace buildings, and used at sacrificial ceremonies or feasts.

This exhibition focuses mainly on the Spring and Autumn and the Warring States periods, displaying over 100 priceless artefacts borrowed from Zhen Qin Zhai of Macao. These exhibits showcase the Bronze Age civilizations of ancient vassal states such as Qin, Wu and Yue,

and the three states of Han, Zhao and Wei, and document the period of unification under the Qin dynasty. To celebrate the 10th anniversary of Macao's reunification, organised by the Civic and Municipal Affairs Bureau (IACM), this exhibition introduces the public to the history of the Spring and Autumn and the Warring States periods, thus deepening our understanding of the concept of unification in China.

It is an honour to receive the academic support of Peking University's School of Archaeology and Museology, which enriches the content and depth of this exhibit, adding to its comprehensiveness. The IACM Building, part of the "World Heritage List," was chosen as the venue to complement the historical value of this exhibition.

On behalf of the Civic and Municipal Affairs Bureau, I would like to express our gratitude to Zhen Qin Zhai and the School of Archaeology and Museology of Peking University for their generous support. We would also like to thank the Macao Foundation for sponsoring this exhibition, which presents the glorious bronze civilization in China to the people of Macao.

*Tam Vai Man
Chairman of the Administration Committee
Civic and Municipal Affairs Bureau*



獻辭

作為四大文明古國之一，我國擁有從不間斷的古代文明。在延綿數千年的歷史長河裏，燦爛多姿的中華文化經歷了不同時期的重要演變，當中青銅器的出現和發展不但在工藝技術上獲得重大突破，更開創了我國禮樂文化的繁榮大局。如今，存世的青銅器物不但成為後世重要的文化和歷史考據，更是難得一見的藝術珍品。

今年，適逢中華人民共和國建國六十周年以及澳門回歸祖國十周年，民政總署舉辦“珍秦琳琅——秦青銅文明展”，邀得本澳珍秦齋慷慨借出珍藏，又獲北京大學提供學術上的支援，以高質素的展覽向公眾展示春秋戰國期間秦國為主軸的大量禮器、兵器和生活器物，別具意義。在多個單位攜手合作下，澳門市民既可親睹數千年前的文化瑰寶，還可領略中華傳統文化的源遠流長、博大精深。

新澳門基金會自成立以來，一直積極促進文化藝術的普及和發展，能夠資助是次展覽，參與這個難得的盛會，實為本會之榮幸。在此，謹衷心祝願“珍秦琳琅——秦青銅文明展”取得圓滿成功！

吳榮格
澳門基金會行政委員會主席

Mensagem

Message

Sendo a China uma das quatro grandes civilizações, pode gabar-se de ter uma cultura longa e antiga que floresceu, de forma ininterrupta, ao longo dos séculos. Com uma história de milhares de anos, a gloriosa Cultura da China passou por evoluções significativas ao longo dos vários períodos da história. Entre estas mudanças encontram-se a descoberta e desenvolvimento das peças de bronze, que assistiram a importantes avanços nesta arte que conduziu aos rituais vibrantes característicos da China Antiga. Os artigos em bronze preservados não serviram apenas de referências históricas e culturais importantes, eles não têm paralelo como peças de arte de grande valor.

Este ano, por ocasião do 60º Aniversário da Fundação da República Popular da China e do 10º Aniversário da Transferência de Soberania de Macau para a China, o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais organiza a mostra “Tesouros da Dinastia Qin – Artigos de Bronze da Civilização Qin”, com peças cedidas pelas Coleções de Zhen Qin Zhai de Macau, e com o apoio académico da Universidade de Pequim. Nesta exposição de grande importância, será apresentada ao público uma vasta selecção de peças e artefactos ritualísticos, militares e domésticos do Império Qin, durante os períodos da Primavera e Outono e dos Estados Guerreiros. Através da colaboração conjunta das autoridades locais chinesas, os cidadãos de Macau têm a oportunidade de vislumbrar a riqueza dos tesouros culturais de uma história de milhares de anos, e apreciar a natureza profunda da cultura chinesa.

Desde o seu estabelecimento, a Fundação Macau tem promovido, de forma activa, o desenvolvimento e divulgação das artes e da cultura. É nosso privilégio apoiar financeiramente uma exposição de tal valor e significado. Aqui e em nome da Fundação Macau, desejo um enorme sucesso para a Exposição “Tesouros da Dinastia Qin – Artigos de Bronze da Civilização Qin”.

Victor Ng
Presidente da Comissão Administrativa da Fundação Macau

As one of the four great ancient civilizations, China boasts a long, ancient culture that has flourished uninterrupted throughout the ages. With a history spanning thousands of years, the glorious Culture of China has undergone significant evolutions over various historical periods. Among these developments is the invention and development of bronzeware, which saw major breakthroughs in craftsmanship, and led to the vibrant ritual characteristic of Ancient China. Not only do the preserved bronzeware serve as important cultural and historical references, they also stand alone as valuable works of art.

This year, on the occasion of the 60th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China and the 10th Anniversary of Macao's Reunification with China, the Civic and Municipal Affairs Bureau is organising "Treasures of the Qin Dynasty – Bronzeware of the Qin Civilization," borrowing from Macao's Zhen Qin Zhai Collections, and with the academic support of the Peking University. At this first class exhibition, the public will be presented with a vast array of ritual, military and household goods and artefacts of the Qin Empire during the Spring and Autumn and Warring States Periods. Through the joint collaboration of local and chinese authorities, Macao's citizens now have the chance to catch a glimpse at the wealth of cultural treasures from a thousand-year-old history, and appreciate the profound nature of the Chinese Culture.

Since its establishment, the Macao Foundation has actively promoted the development and spread of the arts and culture. It is our privilege to provide financial support to such a worthy and significant exhibition. Here, on behalf of the Macao Foundation, I would like to wish to the Exhibition "Treasures of the Qin Dynasty – Bronzeware of the Qin Civilization" an unqualified success!

Victor Ng
President of the Administrative Committee of Macao Foundation

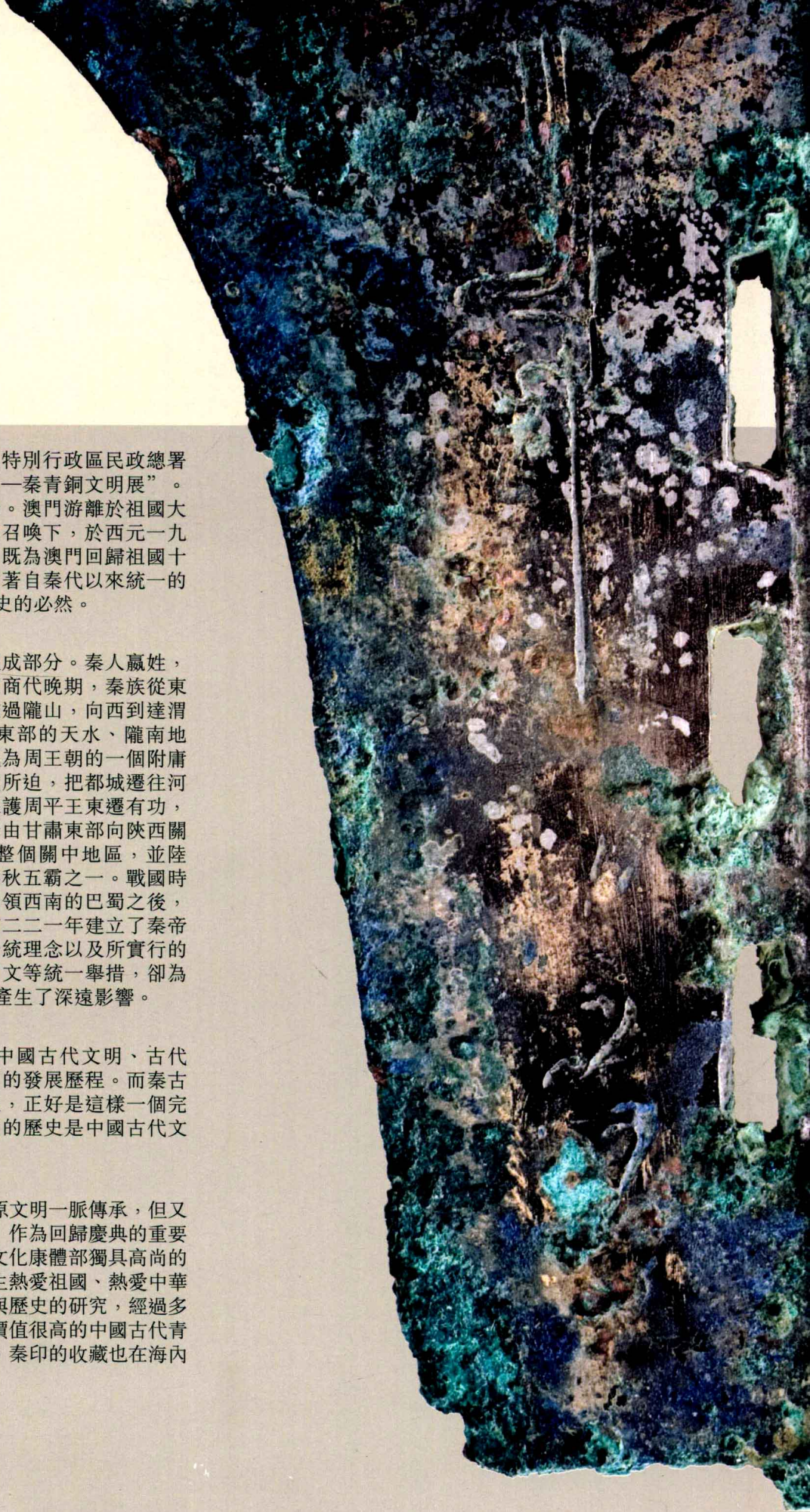
序言

時值澳門回歸祖國十周年之際，澳門特別行政區民政總署及文化界同仁策劃在澳門舉辦“珍秦琳琅—秦青銅文明展”。這一舉措得到北京大學的大力支持與配合。澳門游離於祖國大家庭之外百餘載，在祖國的強大與文明的召喚下，於西元一九九九年終於回歸。現在舉辦這樣的展覽，既為澳門回歸祖國十年慶典增加喜慶的文化氛圍，同時也寓意著自秦代以來統一的中國始終是歷史的主旋律，澳門回歸是歷史的必然。

秦青銅文明是中華古代文明的重要組成部分。秦人嬴姓，遠古時代的秦族本為東夷的一支。大約在商代晚期，秦族從東向西遷徙到了陝西關中地區，繼後再度越過隴山，向西到達渭河中上游及西漢水上游一帶（今甘肅省東部的天水、隴南地區）。西周中後期，秦人又臣服於周，成為周王朝的一個附庸小國。西元前七七一年，西周王朝為犬戎所迫，把都城遷往河南洛陽，是為東周。秦的先祖秦襄公因保護周平王東遷有功，被封為諸侯，秦族正式立國。此後，逐步由甘肅東部向陝西關中西部遷徙，春秋中期以降，秦人佔有整個關中地區，並陸續征服了西北少數民族——西戎，成為春秋五霸之一。戰國時期，秦用商鞅變法，國力日漸強盛，在佔領西南的巴蜀之後，向東發展，最後終於統一六國，於西元前二二一年建立了秦帝國。秦帝國雖然短暫，但它所奠定的大一統理念以及所實行的一整套中央集權政治體制，車同軌、書同文等統一舉措，卻為後來的西漢王朝所繼承，並在中國歷史上產生了深遠影響。

著名考古學家蘇秉琦先生曾指出，中國古代文明、古代國家經歷了從古族、古國，到王國、帝國的發展歷程。而秦古族、秦附庸國、秦諸侯國、秦帝國的歷史，正好是這樣一個完整的發展鏈條。因此，可以說秦族、秦國的歷史是中國古代文明、古代國家演進模式的一個縮影。

從考古學上看，秦國的青銅文明與中原文明一脈傳承，但又獨具特點。以“珍秦琳琅—秦青銅文明展”作為回歸慶典的重要活動，既是因為澳門特別行政區民政總署文化康體部獨具高尚的文化品味，也與澳門珍秦齋主人蕭春源先生熱愛祖國、熱愛中華文化的赤子之情分不開。蕭先生雅好藝術與歷史的研究，經過多年的辛勤探訪，徵集到一大批文物與藝術價值很高的中國古代青銅器，其中收藏的秦國青銅器多達數十件，秦印的收藏也在海內





外堪稱翹楚，“珍秦齋”之雅號便由此而得。經蕭春源先生整理並在內地專家的幫助下，珍秦齋所收藏的青銅器，已先後結集出版了《珍秦齋藏金——秦銅器篇》、《珍秦齋藏金——吳越三晉篇》兩本著作，得到學術界的重視與研究。

珍秦齋所收藏的秦國青銅器中，有一件“秦子簋蓋”十分珍貴。儘管這件青銅器有所殘破和鏽蝕，並且缺失了簋身部分，但其歷史價值仍不容小覷。這件“秦子簋蓋”以及珍秦齋所藏的“秦子戈”，與甘肅禮縣大堡子山遺址經科學發掘出土的“秦子鐘鐃”為同一器主。

大堡子山遺址位於甘肅禮縣西漢水上游，是秦人早期重要都邑和秦公葬地。近年，甘肅省文物考古研究所等五家單位組成聯合課題組，開展早期秦文化考古調查、發掘與研究，目前已取得多項重要學術成果。二〇〇六年重點發掘大堡子山遺址時，在九十年代初被盜大墓附近，發現和發掘了一座大型“樂器坑”，出土了一套秦子樂器，包括三件青銅鐃、八件青銅甬鐘以及三件青銅虎（附於鐃），另有兩組十件石磬。最大的一件青銅鐃通高六十六釐米、重四十八點五千克，舞部及體部以回首蟠龍紋為主要裝飾，四出扉棱為透空的糾結龍紋，鼓部鑄有“秦子作寶甬鐘”等二十八字銘文。秦子鐘鐃鑄造精良，莊重而華美，代表了秦國早期青銅文明的最高水準，是難得一見的國寶級文物。目前海內外所見有銘文的秦子器，包括珍秦齋所藏“秦子簋蓋”和“秦子戈”在內，有禮器、兵器、樂器等十多件。將來如果所有出自禮縣大堡子山遺址的文物都能夠同時展出，那將是何等賞心悅目！我們期盼這一天早日到來。

目前所有的秦子器物，學者多認為都屬於春秋早期的同一位秦子。但該秦子的具體身份，則有秦國君或秦太子兩種看法。禮縣大堡子山遺址“秦子鐃”是經科學發掘出土的，對弄清秦子的身份有重要幫助。我們曾撰文論證該秦子很可能是秦文公之子太子靜公。這位太子靜公的身份極為特殊，他死時雖為太子，但由於秦文公在位長達五十年，後期年事已高，太子靜公實際執掌朝政，因而死後被諡為靜公。根據這樣的看法，禮縣大堡子山的兩座秦公大墓就是秦文公和靜公之墓。

秦子諸器以及大堡子山流失的秦公諸器同屬於春秋早期，其器類、器形均源自西周青銅器。秦國雖處於西垂一隅，但很早就受到當時先進的周文化的巨大影響，因此從本質上說，秦文化屬於周文化大系統。縱觀秦國青銅文明的發展，大體可分為三大階段：西周、春秋早期至戰國早期、戰國中期至統一後。

西周時期的秦國青銅器目前發現較少。李學勤先生曾考證西周晚期著名的“不其簋”為秦莊公之器。二〇〇五年早期秦文化考古隊在禮縣西山遺址發掘了一座西周晚期的秦銅器墓，出土銅鼎三件、銅簋二件等。這幾件早期秦銅器與西周同時代青銅器風格基本一致。

春秋早期至戰國早期的秦國青銅器，發現的地點和數量已很多，如禮縣大堡子山、圓頂山，隴縣邊家莊、鳳翔秦雍城、鳳翔孫家南頭等，均有成批出土。這一時期的秦國青銅器以無蓋鼎、帶蓋簋、方壺、方甗、盤、匜為基本組合，與列國銅器相比，已形成自己獨特的風格。

大致從戰國中期開始，秦國青銅器一改傳統的青銅器類別與組合，開始全盤接受來自中原三晉的一整套新的組合，主要為帶蓋圓鼎、帶蓋圓壺、蓋豆。此外，還有源自巴蜀文化的銅盞，圓甗以及新出現的蒜頭壺等，顯示出兼容並包的姿態。秦國青銅器在戰國時期的這一重大變化，除了因戰國早期秦國國力下降導致青銅器鑄造急劇衰落外，更重要的原因可能是商鞅變法所帶來的新變化。觀察戰國時期秦國青銅器制度和陵墓制度，都可以看到秦國與中原三晉文化緊密地聯繫起來。所以，秦國在戰國中期以降，其制度、文化和中原主流文化相互交流，漸趨接近，從而為秦統一奠定了文化基礎。

這次展覽中的展品，大致可以體現秦國青銅文化後兩個階段的變化。展品中還有眾多吳越三晉的銅兵器，能夠局部地反映秦統一以前各諸侯國的青銅文明，為我們從多角度觀察統一進程提供了視窗。

